

# Telegraful Român

Organ național-bisericesc. — Intemeiat în 1853 de Mitropolitul Andreiu Șaguna

## Abonamentul:

Un an 2000 Lei. — Șase luni 1000 Lei. — Trei luni 600 Lei. — O lună 200 Lei. — Pentru bănci, autorități și străinătate un an 5000 Lei. — Pentru America 3 Dolari. Abonament de sprijin 5000 Lei.

## Articole și corespondențe

se adresează REDACȚIEI Telegraful Român Sibiu strada Mitropoliei Nr. 45. — Articole nepublicate nu se înapoiază. — Scrisori nefrancate se refuză.

## Preful inserțiunilor

un cm.<sup>2</sup> 10 Lei pentru odată, dacă se publică de mai multe ori se dă rabat corespunzător

## Abonamentele și inserțiunile

se adresează ADMINISTRAȚIEI ziarului Telegraful Român, Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 45

## Intâi de toate Armistițiul!

Obștea românească a luat act cu strângere de inimă despre conținutul scrisorii pe care dnii General Locotenent Vinogradov și General de Gardă Vasileff au adresat-o dlui General de Corp de Armată Adjutant Constantin Sănătescu, Președintele Consiliului de Miniștri, în calitate lor de mandatar ai Comisiunii sovietice pentru aplicarea prevederilor Armistițiului acordat României de Națiunile Unite.

Ofițerii aliați amintiți indică punctele convenției de Armistițiu — 2, 5, 8, 11 și 12 — a căror îndeplinire a lăsat de dorit până acum și cer Guvernului nostru să-și schimbe atitudinea, pentru a nu da loc la nemulțumiri și neplăceri.

Faptul acesta ne-a surprins și ne-a îndurerat.

Din clipa în care ne-am reintegrat în făgașul alianțelor noastre firești, am fost conștii că cele mai urgente probleme cari i se pun spre rezolvire conducerii noastre de Stat sunt acestea trei: îndeplinirea prevederilor Armistițiului, desrobirea Ardealului de Nord și realizarea solidarității naționale pe plan politic intern și extern. Acest ultim deziderat a fost îndeplinit, parțial, în asumarea răspunderii guvernării de către cele patru partide mari: național-țărănesc, național-liberal, comunist și social-democrat. Eliberarea Ardealului s'a consumat în condițiunile știute, spre satisfacția întregii suflări românești, cu participarea decisivă a Armatei roșii.

Respectarea prevederilor Armistițiului — pe care o doream și o credeam loială, sinceră și expeditivă — a lăsat, însă, de dorit; și nu în chestiuni de minimă importanță, precum s'a putut vedea din întâmpinarea ofițerilor generali sovietici către șeful Guvernului nostru.

Consecințele n'au întârziat să se arate. Comisiunea română pentru aplicarea Armistițiului, a suferit modificări radicale de compoziție. Tot odată, structura cabinetului a luat altă înfățișare. Avem acum un guvern de maximă concentrare democratică, un guvern politic alcătuit din reprezentanți ai tuturor partidelor. Ceea ce însemnează că toată țara își asumă acum sarcina îndeplinirii fără sminteală a obligațiilor pe cari ni le-am luat față de Națiunile Unite. Și e bine așa! De răspunderi nu trebuie să fugă nimeni, mai ales că la conferința de pace se va ținea seamă și de chipul în care am înțeles să onorăm angajamentele luate la 23 August a. c., și după acea dată memorabilă.

Prin urmare: întâi de toate Armistițiul!

„T. R.“

## Libertatea mărilor

Londra 6 — Cel mai mare convoi american trimis dela începutul războiului în Rusia, a ajuns cu bine la destinație.

În luptele cu submarinele germane, a fost pierdută o singură șalupă de protecție. Nemții au pierdut trei submarine.

## Intâlnirea se apropie

Președintele Kalinin al Uniunii sovietice a declarat că nu mai este departe ziua în care armatele anglo-americane se vor întâlni cu cele sovietice pe teritoriul Germaniei. Președintele Uniunii sovietice a adăugat, că germanii — adică o parte dintr'înșii — tot mai speră să scape în urma unei neînțelegeri dintre aliați. Slabă speranță.

## Beck și Goerdeler sunt în viață?

A stârnit enormă senzație știrea că șeful complotiștilor cari au încercat în 20 Iulie a. c. să suprimă pe Hitler, Generalul Colonel în rezervă Beck, fost șef al Statului Major german, ar fi în viață. La timpul său, s'a comunicat că el s'a sinucis cât ce a văzut că atentatul a dat greș.

Înainte cu câteva zile, Generalul Beck s'a adresat poporului german printr'un post de radio clandestin, arătând că trăiește și că lupta pentru răsturnarea lui Hitler continuă. „Camarazii mei dela marele Cartier îmi vor recunoaște vocea“, a spus Beck, pretinzând totodată că fostul primar al orașului Leipzig, Dr. Goerdeler, ar fi deasemenea teafăr.

Acesta din urmă, după îndelungi cercetări, a fost descoperit, judecat și executat prin ștreang.

Curat ca'n romane!...

## Noul Guvern

Președinte al Consiliului: General de Corp de Armată Adjutant Sănătescu Constantin.

Vice-președinte: Petru Groza (Front. Plugarilor).

Muncă: Lotar Rădăceanu (Social-democrat).

Minorități: G. Vlădescu-Răcoasa (Uniunea Patrioților).

Interne: Nicolae Penescu (național-țărănist).

Economia națională: A. Leucuția (naț. țărănist).

Finanțe: M. Romniceanu.

Educația Națională: Ștefan Voitec (Social-democrat).

Externe: Constantin Vișoianu.

Războiu: General Virgil Rășcanu.

Producția de războiu: Bebe Brătianu (liberal).

Comunicații: Gh. Gheorghiu-Dej (comunist).

Justiție: L. Pătrășcanu (comunist).

Culte și Arte: Gh. Popp (național-țărănist).

Agricultura: I. Hudiță (național-țărănist).

Sănătatea: Dr. Daniel Danielopol (liberal).

Asigurările Sociale: Ing. Gh. Nicolau (Sindicatul Unite).

Cooperația: George Fotino (liberal).

## SUBSECRETARI DE STAT:

La Președinție:

Reorganizarea Statului: Sabin Mănuilă.

Aprovizionarea: Lucian Burchi.

Aplicarea Armistițiului: General Dămăceanu.

Educația Națională: V. Papacostea [liberal] și Căpățină [naț.-țărănist]

Economie: Tudor Ionescu [social-democrat].

Finanțe: Emil Ghilezan [național-țărănist].

Interne: Teohari Georgescu [comunist] și Dumitru Nestor [liberal].

Siguranța Statului: General Virgil Stănescu.

Agricultura: Romulus Zăroni [Frontul Plugarilor].

Producția de Războiu: V. C. Zamfirescu [liberal].

Marină: Contra-amiral Augustin Roman.

Aviația: General Gh. Vasiliu.

Armata de uscat: General Crețulescu.

Comunicații: M. Răutu [național-țărănist].

### Invățătura zilei

Vai lumii de smintele! Că smintelele trebuie să vie; dar vai omului aceleia prin care vine sminteala!

Matei 18, 7

#### CALENDAR CREȘTIN

Biserica ortodoxă prăznuște:

Marți 7 Nov. — SS. 33 M. d. M

Mercuri 8 Nov. — Ț. A. Mihail și Gavriil

#### FARMACIILE DE SERVICIU

Marți 7 Nov. Pop. Victor Regina Maria 36

Mercuri 8 Nov. Măier E. Piața R. Ferdinand 10

## Mareșalul Pétain sub acuză

Paris 6 — Impotriva „colaboraționistului” Philippe Pétain, Mareșal al Franței și fost șef al Statului, a fost deschisă acțiune judiciară. O înaltă Curte a fost constituită în vederea cercetării activității lui.

## Inflația

Londra 5 — Trimisul special al ziarului „Daily Telegraph” la Atena, telegafiază că dragma s'a prăbușit complet.

Cel mai ieftin articol care se poate procura pe piața grecească — rația zilnică de pâine, care-i infimă — costă nouăzeci milioane drahme, iar prețul unei țigaretete este de zece ori mai mare.

[Cum am arătat zilele trecute guvernul grec, în colaborare cu aliații, a și luat măsuri practice pentru redresarea monetei Greciei eliberate. *Nota Redacției*]

## Din soldat, General

Una din diviziile de infanterie americană de pe frontul de Vest este comandată de Generalul de Brigadă Clarence Huebner, care și-a început cariera armelor ca simplu soldat.

Divizia aceasta a contribuit în cea mai mare măsură la cucerirea marelui oraș fortificat Aachen, pilonul de rezistență al capătului de Nord al liniei Siegfried.

## După cum bate vântul...

Când ungerii din Ardealul pe cale de-a fi eliberat, și în deosebi cei dela Cluj, au prins de veste că trupele roșii sânt tot mai aproape de orașul de pe malurile Someșului, s'au scotit să se prezinte ca cei mai veritabili comuniști și, lăpădându-se de hortiști, vitejii dela Cluj și-au pus pe braț bandă roșie. Foștii hortiști, cu toată parada lor de strașnici marxiști, s'au convins în curând că n'au făcut nici o ispravă. Desilusionați, ce să facă? Repede au pus la o parte banda roșie, pregătindu-se — cum se svonește, — să o înlocuiască tocmai cu colorile Ardealului românesc: albastru, galben și roșu... și prin mijlocul acesta să se apropie de naivii „valahi”...

Și, să mai zică cineva, despre ungerii politicieni dela Cluj, că nu se știu orienta în ale diplomației...

## „Homeguard” desființată

În noaptea de 14 Mai 1940, dl Anthony Eden, pe atunci Ministru de războiu al Marii Britanii, a făcut un apel către populație în vederea constituirii unei armate de pază a teritoriului englez, amenințat serios de mult trâmbișata tentativă de invazie germană.

Erau necesari, inițial, 150 mii bărbați hotărâți pentru înființarea „Homeguard”-ului. În câteva săptămâni, miliția a ajuns la un milion de oameni. Ulterior, s'au mai înrolat alt milion de voluntari.

Primejdia fiind trecută, ea va fi desființată, după ce la 3 Dec. a. c. Regele Angliei îi va exprima recunoștința popoarelor imperiului.

## SITUAȚIA FRONTURILOR

Marele Stat Major al Armatei Române a dat următorul comunicat asupra operațiilor desfășurate în 5 Noemvrie:

In Ungaria de Nord-Est, trupele noastre stăpânesc întreg malul de Sud-Vest al Tisei.

Între Tisa și Dunăre, trupele sovietice și trupele române continuă progresiunea cu toată dârza rezistență a inamicului.

### Frontul din Ungaria

Londra 6 — Armatele rusești se află la porțile Budapestei, după ce au cucerit o serie de fortificații la 15 km. de capitala Ungariei. Înaintarea se face dela Sud și Est

dinspre Solnoc. Germanii au aruncat în luptă 4 divizii de tancuri și o divizie SS. Debarcând într-o insulă de pe Dunăre, rușii sunt numai la 10 km. de Budapesta.

În capitala Ungariei desordinele au luat proporții catastrofale. Mijloacele de transport au fost rechiziționate. Actele de sabotaj se țin lanț. Panica este mare.

### Situația din Grecia

Londra 6 — În retragerea lor, germanii au luat toate mijloacele de transport. Din această cauză, 1000 vehicule britanice ajută la aprovizionarea orașelor și la celelalte transporturi.

### Frontul din Apus

Londra 6 — În regiunea Nerto-yenboch din Olanda au rămas numai două mici insule de germani. În Italia luptele continuă, cu toată vremea rea, având ca obiectiv aerodromul dela Forli.

Avioane cu bazele în Italia au atacat obiective, linii ferate și șosele în regiunea Vienei. În mai puțin de 24 ore, Germania a fost atacată de peste 5000 avioane.

### Extremul Orient

Londra 6 — Supra-fortărețe sburătoare americane au atacat baza navală dela Singapur, parcurgând 6000 km. dus și întors. Este cea mai lungă distanță realizată într'un atac aerian.

O localitate din insulele Seyte a fost ocupată. Se dau atacuri asupra Sumatrei.

# „Înainte, la Budapesta!”

**Bătălia Budapestei a început — iată știrea pe care au difuzat-o dealungul și dealatul lumii numeroase posturi de radio.**

**Că ea se va întehi din ce în ce mai mult și că Armata roșie a pregătit minuțios toate detaliile acestei lupte pentru a o transforma într'o victorie răsunătoare, nu mai încapе îndoială. Moscova a fost totdeauna sgârcită în prognoșticiuri privitoare la evoluția ulterioară a unei anumite situații militare. Când anticipează ceva în această privință, e ca și împlinit. Și de astă adată, anticipările sunt cum nu se poate mai îmbucurătoare. Iată câteva pilde:**

**DI Mihail Kalinin, președintele Prezidiului Suprem al URSS, în recente sale declarații cari au stârnit o legitimă vâlvă, a stăruiț mai ales asupra operațiilor de pe teritoriul Ungariei, cari vor deschide trupelor sovietice calea spre Budapesta, Viena, Ratisbona și Berlin, punctul în care forțele Națiunilor Unite și-au propus să-și dea întâlnire nu peste mult.**

**La rândul său, Mareșalul URSS Rodion Yacovlevici Malinovski, gloriosul comandant al trupelor afectate celui de al II-lea front ucrainian, a dat tanchiștilor săi consemnul victoriei:**

**„ÎNAINTE, LA BUDAPESTA!”**

**Și tancarile sovietice, după știri neconfirmate încă, ar fi pătruns în unele cartiere mărginașe ale capitalei maghiare. În orice caz, centura defensivă organizată de nemți la Est de Budapesta — care are forma unui arc proptit la cele două capete pe Dunăre — se știe precis că a fost străpunsă de impetuoasa ofensivă a blindatelor roșii.**

**În interiorul capitalei Ungariei, dezordinea și panica cresc din oră în oră, alimentate de trupele cari se retrag în debandadă. Legațiile străine au primit ordin să se evacueze în termen de 24 ore.**

**Podul sf. Margareta, care leagă Buda de Pesta, peste Dunăre, a fost aruncat în aer de trei puternice explozii de dinamită. Tramvaiele, vehiculele și pietonii care se aflau pe pod în momentul exploziei, au fost proiectați în undele bătrânului Danubiu.**

**Trupele române din armata a patra, comandate de viteazul General de Corp de Armată Avramescu Gheorghe, din Vânătorii de Munte, ca și Divizia de panduri voluntari „Tudor Vladmirescu-Debrețin” comandată de eroul Colonel Cambrea, cooperează statornic și entuziast cu grupul de armate al Mareșalului Malinovski în lupta pentru înfrângerea Ungariei lui Horthy și Szállassy.**

**Ca mâine, cele 224 guri de tun din Kremlin vor anunța cu detunăturile lor victoria care va scoate Ungaria din război.**

## „Supper” ... sau cum trăiesc ostașii americani?

Bine de tot! Americănește...

Așa ne informează doi reporteri ai ziarului „Timpul” din București, cari au însoțit pe un căpitan american într'o misiune în țara noastră.

„Supper” însemnează „prânz” și este o cutie de carton. Înăuntrul ei, altă cutie, de tablă. În această, alte cutii, conținând conserve de carne de porc, șuncă fiartă, brânză, pesmeți, zahăr, limonată, șocolată, țigaretete, scobitori și hârtie.

Prin urmare, tot ce trebuie pentru o masă îmbelșugată.

Fiecare militar american, ofițer sau soldat, când pleacă în misiune, primește trei cutii de „Supper” pentru cele trei mese ale zilei.

— Din sursă engleză se anunță că unitățile blindate sovietice au reușit să înconjoare aproape complet Budapesta. Germanii au desarmat multe trupe maghiare cari voiau să se predea Rușilor.